

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

21 MAART 1975.

WETSONTWERP

tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de pensioenen en renten voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van beide oorlogen en hun rechthebbenden.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

HOOFDSTUK I.

Wijzigingen aan de wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en hun rechthebbenden.

Artikel 1.

In artikel 2bis, § 2, van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 23 december 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en van hun rechthebbenden, wordt de tabel van de periodes en verhoudingen van de enige bedragen van de speciale vergoedingen voor hulp van een derde persoon en wegens amputatie of mutilatie gewijzigd als volgt :

« Periodes en verhoudingen :

- » — van 1 april 1972 tot 31 december 1973 : 85 %;
- » — met ingang van 1 januari 1974 : 95 % . »

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

539 (1974-1975) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

19 en 20 maart 1975.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

21 MARS 1975.

PROJET DE LOI

modifiant et complétant la législation relative aux pensions et rentes des victimes civiles des deux guerres et de leurs ayants droit.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

CHAPITRE I.

Modifications aux lois relatives aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit.

Article 1.

A l'article 2bis, § 2, des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnées le 19 août 1921, inséré par l'article 2 de la loi du 23 décembre 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants droit, le tableau reprenant les périodes et proportions des taux uniques des indemnités spéciales pour aide d'une tierce personne et pour amputation ou mutilation, est modifié comme suit :

« Périodes et proportions :

- » — du 1^{er} avril 1972 au 31 décembre 1973 : 85 %;
- » — à partir du 1^{er} janvier 1974 : 95 % . »

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

539 (1974-1975) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

19 et 20 mars 1975.

Art. 2.

Artikel 7, § 1, van de wet van 28 juli 1953 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918, gewijzigd bij de wetten van 24 april 1957, 15 juni 1967, 27 mei 1969, 23 december 1970 en 18 juli 1973, wordt, met ingang van 1 januari 1974, vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 7. — § 1. De burgerlijke invaliden kunnen, zonder termijnvoorwaarde, aanvragen om herziening indien en wegens verergering van de kwalen of lichaamsgebreken waarvoor zij de bij artikel 2 van de gecoördineerde wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers bepaalde uitkering genieten.

» De invaliden die de voornoemde uitkering niet genieten, kunnen eveneens zonder termijnvoorwaarde, aanvragen om herziening indien en wegens verergering van de kwalen en lichaamsgebreken die zij aanvoeren, mits zij zich in één van de volgende twee gevallen bevinden :

» 1° kunnen wijzen op een vonnis of een beslissing waarbij vroeger uitspraak werd gedaan over het recht op de voornoemde uitkering uit hoofde van die kwalen of lichaamsgebreken en waarbij uit dien hoofde over enige periode een tijdelijke uitkering werd toegekend;

» 2° zich kunnen beroepen op de gezamenlijke vervulling van de volgende voorwaarden :

» — binnen de gestelde termijnen een regelmatige aanvraag hebben ingediend om in aanmerking te komen voor de uitkering bedoeld in artikel 2 van de voornoemde gecoördineerde wetten uit hoofde van die kwalen of lichaamsgebreken,

» — wat betreft die aanvraag, bij vonnis of beslissing afgevoerd zijn omdat het invaliditeitspercentage te wijten aan die kwalen of lichaamsgebreken onvoldoende was om het recht op de uitkering te gronden of omdat die kwalen of lichaamsgebreken geen invaliditeit tot gevolg hadden,

» — wat die kwalen of lichaamsgebreken betreft, kunnen aantonen dat op het ogenblik van de uitspraak van dat vonnis of die beslissing, aan alle vereisten om in aanmerking te komen voor het genot van de uitkering waarin voorzien bij artikel 2 van de voornoemde gecoördineerde wetten was voldaan, enkel uitgezonderd aan die waarvan hierboven sprake betreffende het voorhanden zijn van een voldoende invaliditeit.

» De invalide wordt door de Gerechdelijk-Geneeskundige Dienst onderzocht voor al de kwalen of gebreken die aanspraak geven op pensioen op het ogenblik van de herziening alsook voor al die welke geen aanspraak geven op pensioen en waarvoor de belanghebbende de herziening vraagt op grond van het eerste lid; de Gerechdelijk-Geneeskundige Dienst maakt daarvan afzonderlijk de schatting op en houdt zich aan de opgaven en percentages van de Officiële Belgisch Schaal tot vaststelling van de invaliditeitsgraden; van de schatting die voor elke kwaal of elk lichaamsgebrek is opgemaakt wordt eventueel een percentage afgetrokken dat overeenstemt met de naverschijselen van vreemde factoren die vóór, tegelijk met of na het schadelijk feit zijn opgetreden.

» Wanneer uit het geneeskundig onderzoek een vermindering blijkt van het totale invaliditeitspercentage dat krachtens deze wet aanleiding geeft tot schadeloosstelling, blijven de uitkering en de vergoedingen vastgesteld op het totale invaliditeitspercentage toegekend op de datum van de indiening van de aanvraag tot herziening.

Art. 2.

L'article 7, § 1, de la loi du 28 juillet 1953 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918, modifié par les lois des 24 avril 1957, 15 juin 1967, 27 mai 1969, 23 décembre 1970 et 18 juillet 1973, est remplacé, à partir du 1^{er} janvier 1974, par les dispositions suivantes :

« Art. 7. — § 1. Les invalides civils peuvent, sans condition de délai, introduire des demandes en revision pour aggravation des affections ou infirmités pour lesquelles ils jouissent de l'allocation prévue par l'article 2 des lois coordonnées sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre.

» Les invalides qui ne jouissent pas de ladite allocation peuvent également, sans condition de délai, introduire des demandes de revision pour aggravation des affections et infirmités qu'ils invoquent, pour autant qu'ils se trouvent dans un des deux cas suivants :

» 1° pouvoir faire état d'un jugement ou d'une décision ayant statué antérieurement sur le droit à l'allocation précitée du chef de ces affections ou infirmités et ayant octroyé de ce chef, pour une période quelconque, une allocation temporaire;

» 2° pouvoir se prévaloir de la réalisation conjointe des conditions suivantes :

» — avoir régulièrement introduit dans les délais prescrits, une demande tendant à l'obtention de l'allocation visée à l'article 2 des lois coordonnées précitées du chef de ces affections ou infirmités;

» — avoir fait l'objet, en ce qui concerne cette demande, d'un jugement ou d'une décision de rejet parce que le degré d'invalidité encouru du chef de ces affections ou infirmités, était insuffisant pour créer le titre à allocation ou parce que ces affections ou infirmités n'entraînaient pas d'invalidité,

» — pouvoir établir, en ce qui concerne ces affections ou infirmités, qu'au moment du prononcé du jugement ou de la décision précitée, toutes les conditions de nature à entraîner la jouissance de l'allocation prévue par l'article 2 des lois coordonnées précitées, étaient réalisées à la seule exception de celle visée ci-dessus relative à l'existence d'une invalidité suffisante.

» L'invalidé est soumis à l'expertise de l'Office médico-légal portant sur toutes les affections ou infirmités donnant lieu à pension au moment de la revision ainsi que sur toutes celles ne donnant pas lieu à pension et pour lesquelles l'intéressé demande la revision en application de l'alinéa 1; l'Office médico-légal en fait séparément l'évaluation et se conforme aux spécifications et aux taux du Barème officiel belge des invalidités; de l'évaluation faite pour chacune des affections ou infirmités, il est déduit éventuellement un taux correspondant aux séquelles dues à des facteurs étrangers antérieurs, concomitants ou postérieurs au fait dommageable.

» Si l'expertise médicale révèle une diminution du taux total d'invalidité donnant lieu à indemnisation en vertu de la présente loi, l'allocation et les indemnités restent fixées sur le taux total d'invalidité reconnu à la date de l'introduction de la demande en revision.

» Het invaliditeitspercentage wordt slechts verhoogd, voor zover uit het geneeskundig onderzoek blijkt dat het krachtens deze wet vergoedbare totale invaliditeitspercentage ten minste 5 % invaliditeit hoger ligt dan het totale invaliditeitspercentage dat bij de herziening aanspraak geeft op pensioen, behoudens wanneer het erom gaat het invaliditeitspercentage op 10 % te brengen.

» De aanvragen om herziening moeten worden ingediend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen van de burgerlijke oorlogsgetroffenen behoren en waarbij op straffe van nietigheid is gevoegd een omstandig geneeskundig attest waarin de aard van de aangevoerde verergering, verwikkeling of naver-schijnselen uiteengezet wordt.

» De herziening heeft uitwerking op de eerste dag van de maand van de indiening van de aanvraag.

» Op advies van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst kan de bevoegde instantie evenwel een latere datum bepalen of een stijgende of dalende schaal van invaliditeit vaststellen. In geval van een dergelijke schaal wordt het invaliditeitspercentage enkel herzien over de periode waarin die schaal minstens 5 % invaliditeit meer bedraagt dan het voorheen erkende totale invaliditeitspercentage; over de andere periodes blijft dat totale percentage onveranderd. »

HOOFDSTUK II.

Wijzigingen aan de wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

Art. 3.

In artikel 10^{ter} van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, ingevoerd bij artikel 12 van de wet van 23 december 1970, wordt de tabel van de periodes en verhoudingen van de enige bedragen van de speciale vergoedingen voor hulp van een derde persoon en wegens amputatie of mutilatie gewijzigd als volgt :

« Periodes en verhoudingen :

- » — van 1 april 1972 tot 31 december 1973 : 85 %;
- » — met ingang van 1 januari 1974 : 95 % ».

Art. 4.

In artikel 12, § 4, 1^o*bis*, van de wet van 15 maart 1954, wordt het tweede lid, ingevoegd bij artikel 14, 2^o, *a*, van de wet van 23 december 1970, vervangen door artikel 4, *a*, van de wet van 18 juli 1973 tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en van hun rechthebbenden, gewijzigd als volgt :

De woorden « op 1 januari 1956 » worden met uitwerking op 1 januari 1974 vervangen door de woorden « op 1 juli 1961 ».

Art. 5.

In artikel 15, § 1, van de wet van 15 maart 1954, zoals het werd vervangen door artikel 12 van de wet van 6 juli 1964 en gewijzigd bij artikel 18 van de wet van 23 december 1970, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid worden de woorden « het slachtoffer op het ogenblik van het schadelijk feit 14 jaar was geworden en » weggelaten met uitwerking op 1 oktober 1974.

» Le taux d'invalidité n'est augmenté que pour autant qu'il résulte de l'expertise médicale que le taux total d'invalidité donnant lieu à indemnisation en vertu de la présente loi, est supérieur d'au moins 5 % d'invalidité au taux total d'invalidité donnant lieu à pension au moment de la revision, sauf s'il s'agit de porter le taux d'invalidité à 10 %.

» Les demandes en revision doivent être introduites par lettre recommandée à la poste adressée au Ministre qui a les intérêts des victimes civiles de la guerre dans ses attributions, à laquelle est joint, à peine de nullité, un certificat médical circonstancié exposant la nature de l'aggravation, de la complication ou de la séquelle invoquée.

» La revision produit ses effets le premier jour du mois de l'introduction de la demande.

» Toutefois, l'instance compétente peut, sur l'avis de l'Office médico-légal, fixer une date postérieure ou déterminer une échelle progressive ou dégressive d'invalidité. En cas de pareille échelle, le taux d'invalidité n'est révisé que pour les périodes où cette échelle révèle une majoration d'au moins 5 % d'invalidité par rapport au taux total d'invalidité antérieurement reconnu; pour les autres périodes, ce taux total demeure inchangé. »

CHAPITRE II.

Modifications aux lois relatives aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit.

Art. 3.

A l'article 10^{ter} de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, inséré par l'article 12 de la loi du 23 décembre 1970 précitée, le tableau reprenant les périodes et proportions des taux uniques des indemnités spéciales pour aide d'une tierce personne et pour amputation ou mutilation, est modifié comme suit :

« Périodes et proportions :

- » — du 1^{er} avril 1972 au 31 décembre 1973 : 85 %;
- » — à partir du 1^{er} janvier 1974 : 95 %.

Art. 4.

A l'article 12, § 4, 1^o*bis*, de la loi du 15 mars 1954 précitée, l'alinéa 2 inséré par l'article 14, 2^o, *a*, de la loi du 23 décembre 1970 est remplacé par l'article 4, *a*, de la loi du 18 juillet 1973 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants droit, est modifié comme suit :

Les mots « au 1^{er} janvier 1956 » sont remplacés, avec effet au 1^{er} janvier 1974, par les mots « au 1^{er} juillet 1961 ».

Art. 5.

A l'article 15, § 1, de la même loi du 15 mars 1954 tel qu'il a été remplacé par l'article 12 de la loi du 6 juillet 1964 et modifié par l'article 18 de la loi du 23 décembre 1970, sont apportées les modifications suivantes :

1^o A l'alinéa 1, les mots « si la victime avait atteint l'âge de 14 ans au moment du fait dommageable et » sont supprimés à partir du 1^{er} octobre 1974.

2° In *a* worden de bewoordingen :

- « — voor de vader en de moeder samen, met overdracht van het pensioen van ambtswege aan de moeder bij overlijden van de vader;
- » — voor de moeder die weduwe geworden is en niet hertrouwd is »,

met uitwerking op 1 januari 1974 vervangen door de bewoordingen :

- « — voor de vader en de moeder samen, met overdracht van het pensioen van ambtswege aan de langstlevende echtgenoot bij overlijden van een van de echtgenoten;
- » — voor de vader die weduwnaar is geworden en niet hertrouwd is alsmede voor de moeder die weduwe is geworden en niet hertrouwd is ».

3° In *b* worden de bewoordingen « voor de vader indien hij de enige gerechtigde is » weggelaten met uitwerking op 1 januari 1974.

Art. 6.

In dezelfde wet van 15 maart 1954 wordt een artikel 22*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 22*bis*. — Aanvragen door belanghebbenden ingediend op grond van latere wetten dan deze wet en strekkende tot herziening van uitvoerbare beslissingen niet in overeenstemming met de wijzigingen waarin bij die wetten voorzien, moeten bij een ter post aangetekende brief worden gericht aan de Minister tot wiens bevoegdheid de behartiging van de belangen van de oorlogsslachtoffers behoort; de beslissingen worden genomen door de overheden bevoegd krachtens de artikelen 20, 21 en 22 van deze wet, onverminderd de toepassing van de bepalingen die andere overheden bevoegd maken. »

Art. 7.

In artikel 24, § 4, van de wet van 15 maart 1954, zoals het werd vervangen door artikel 5 van de wet van 6 februari 1970, gewijzigd bij artikel 22 van de wet van 23 december 1970, worden, met ingang van 1 januari 1974, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « minstens 10 % » vervangen door de woorden « minstens 5 % » en worden de woorden « of 100 % » weggelaten;

2° in het derde lid worden de woorden « minstens 10 % » vervangen door de woorden « minstens 5 % ».

HOOFDSTUK III.

Bijzondere bepalingen.

AFDELING 1.

Bepalingen betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en hun rechthebbenden.

Art. 8.

§ 1. Aanvragen tot vaststelling van verergering ingediend om het genot te krijgen van de wijzigingen aangebracht bij artikel 2 van deze wet in artikel 7 van de wet van 28 juli 1953, gewijzigd bij de wetten van 24 april 1957, 15 juni 1967, 27 mei 1969, 23 december 1970 en 18 juli 1973, hebben uitwerking vanaf 1 januari 1974 wanneer zij worden ingediend binnen drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet en vanaf de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag wordt ingediend, in de andere gevallen.

2° au littera *a*, les termes :

- « — pour le père et la mère conjointement; en cas de décès du père, la pension est reversée d'office à la mère;
- » — pour la mère devenue veuve et non remariée »,

sont remplacés, avec effet au 1^{er} janvier 1974, par les termes :

- « — pour le père et la mère conjointement; en cas de décès de l'un des conjoints, la pension est reversée d'office au conjoint survivant;
- » — pour le père devenu veuf et non remarié ainsi que pour la mère devenue veuve et non remariée ».

3° Au littera *b*, les termes « pour le père s'il est unique bénéficiaire » sont supprimés à partir du 1^{er} janvier 1974.

Art. 6.

Il est inséré dans la même loi du 15 mars 1954 un article 22*bis* rédigé comme suit :

« Art. 22*bis*. — Les demandes introduites par les intéressés en application des lois postérieures à la présente loi et tendant à la revision des décisions exécutoires non conformes aux modifications prévues par lesdites lois, doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au Ministre ayant les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions; les décisions sont rendues par les autorités compétentes en vertu des articles 20, 21 et 22 de la présente loi, sans préjudice de l'application des dispositions qui prévoient la compétence d'autres autorités. »

Art. 7.

A l'article 24, § 4, de la même loi du 15 mars 1954 tel qu'il a été remplacé par l'article 5 de la loi du 6 février 1970, modifié par l'article 22 de la loi du 23 décembre 1970, sont apportées, à partir du 1^{er} janvier 1974, les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1, les mots « d'au moins 10 % » sont remplacés par les mots « d'au moins 5 % » et les mots « ou 100 % » sont supprimés;

2° à l'alinéa 3, les mots « d'au moins 10 % » sont remplacés par les mots « d'au moins 5 % ».

CHAPITRE III.

Dispositions particulières.

SECTION 1.

Dispositions relatives aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit.

Art. 8.

§ 1. Les demandes en aggravation tendant à obtenir le bénéfice des modifications apportées par l'article 2 de la présente loi à l'article 7 de la loi du 28 juillet 1953, modifié par les lois des 24 avril 1957, 15 juin 1967, 27 mai 1969, 23 décembre 1970 et 18 juillet 1973, produisent leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1974, si elles sont introduites dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et au premier jour du mois de l'introduction de la demande, dans les autres cas.

§ 2. Aanvragen in overeenstemming met die wijzigingen, ingediend vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarover op dezelfde datum niet definitief uitspraak is gedaan, moeten niet hernieuwd worden; zij hebben evenwel uitwerking vanaf 1 januari 1974.

§ 3. Uitvoerbare beslissingen en dadingen niet in overeenstemming met die wijzigingen worden herzien op aanvraag van de belanghebbenden en het recht van dezen op het genot van die wijzigingen wordt erkend vanaf 1 januari 1974, wanneer de aanvraag wordt ingediend binnen drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet en vanaf de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag wordt ingediend, in de andere gevallen.

AFDELING 2.

Bepalingen betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

Art. 9.

§ 1. Om het genot te krijgen van de wijzigingen bij artikel 4 van deze wet aangebracht in artikel 12, § 4, 1^o*bis*, van dezelfde wet van 15 maart 1954 moeten de weduwe en de kinderen van het slachtoffer daartoe een aanvraag indienen in de vorm voorgeschreven bij artikel 19 van die wet.

Het recht van de weduwe en van de kinderen op het genot van die wijzigingen wordt toegekend vanaf de data en op de wijze als hierna bepaald :

1^o Het slachtoffer is overleden vóór de dag waarop deze wet in werking treedt :

a) met ingang van 1 januari 1974 of van de dag van het overlijden na die datum wanneer de aanvraag wordt ingediend binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet;

b) met ingang van de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag wordt ingediend, in de andere gevallen.

2^o Het slachtoffer overlijdt op of na de dag waarop deze wet in werking treedt :

— met ingang van de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag wordt ingediend zonder te kunnen terugwerken tot een datum die aan de dag van het overlijden voorafgaat.

§ 2. Aanvragen in overeenstemming met die wijzigingen, ingediend vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarover op die datum nog niet definitief uitspraak is gedaan, worden volgens de datum van het overlijden van het slachtoffer geacht te zijn ingediend binnen de termijnen voorgeschreven bij § 1, 1^o, a, en het recht van de weduwe en van de kinderen op het genot van die wijzigingen wordt erkend met ingang van de data vastgesteld bij dezelfde § 1, 1^o, a.

§ 3. Uitvoerbare beslissingen niet in overeenstemming met die wijzigingen worden herzien op aanvraag van de belanghebbenden en het recht van de weduwe en van de kinderen op het genot van voornoemde wijzigingen wordt, naar gelang van de datum van het overlijden en die van de indiening van de aanvraag, erkend vanaf de data vastgesteld bij § 1, 1^o.

Art. 10.

§ 1. Wanneer een ascendent van een slachtoffer dat de leeftijd van 14 jaar niet had bereikt op het ogenblik van het schadelijk feit, vóór het verstrijken van een termijn van drie maanden te rekenen van het in werking treden van deze wet, een pensioenaanvraag of een aanvraag tot herziening van een

§ 2. Les demandes conformes aux mêmes modifications, introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi et sur lesquelles il n'a pas été statué définitivement à la même date, ne doivent pas être renouvelées; elles produisent toutefois leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1974.

§ 3. Les décisions et les transactions exécutoires, non conformes aux mêmes modifications, sont révisées à la demande des intéressés et le droit de ceux-ci au bénéfice de ces modifications, est reconnu à dater du 1^{er} janvier 1974, si la demande est introduite dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et à dater du premier jour du mois de l'introduction de la demande, dans les autres cas.

SECTION 2.

Dispositions relatives aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit.

Art. 9.

§ 1. Le bénéfice des modifications apportées par l'article 4 de la présente loi à l'article 12, § 4, 1^o*bis*, de la même loi du 15 mars 1954, est subordonné, dans le chef de la veuve et des enfants de la victime, à une demande introduite dans les formes prescrites par l'article 19 de cette dernière loi.

Le droit de la veuve et des enfants au bénéfice des mêmes modifications, est reconnu à partir des dates et selon les distinctions suivantes :

1^o Le décès de la victime est antérieur à la date d'entrée en vigueur de la présente loi :

a) à dater du 1^{er} janvier 1974 ou au jour du décès postérieur à cette date, lorsque la demande est introduite dans un délai de trois mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi;

b) à dater du premier jour du mois de l'introduction de la demande, dans les autres cas.

2^o Le décès de la victime survient à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi :

— à dater du premier jour du mois de l'introduction de la demande sans pouvoir rétroagir à une date antérieure au jour du décès.

§ 2. Les demandes conformes aux mêmes modifications, introduites avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi et sur lesquelles il n'a pas été statué définitivement à la même date, sont censées avoir été formées, selon la date du décès de la victime, dans les délais prescrits par le § 1, 1^o, a, et le droit de la veuve et des enfants au bénéfice des mêmes modifications, est reconnu à partir des dates fixées par le même § 1, 1^o, a.

§ 3. Les décisions exécutoires, non conformes aux mêmes modifications, sont révisées à la demande des intéressés et le droit de la veuve et des enfants au bénéfice de ces modifications est reconnu, selon la date du décès et la date de l'introduction de la demande, à partir des dates fixées par le § 1, 1^o.

Art. 10.

§ 1. En ce qui concerne l'application de l'article 5, 1^o, de la présente loi, lorsqu'un ascendant d'une victime n'ayant pas atteint l'âge de 14 ans au moment du fait dommageable, a introduit avant l'expiration d'un délai de trois mois calculé à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, une

uitvoerbare beslissing tot afwijzing als bedoeld in artikel 35, § 1, van de wet indient op grond van artikel 5, 1°, van deze wet, gaat het pensioen, in afwijking van de algemene ter zake geldende regels, in op 1 oktober 1974 zonder ooit te kunnen terugwerken tot een datum vóór het overlijden.

§ 2. Uitvoerbare beslissingen niet in overeenstemming met artikel 5 worden herzien op verzoek van de belanghebbenden.

Zonder ooit te kunnen terugwerken tot een datum vóór het overlijden heeft de herziening uitwerking onderscheidenlijk :

a) op 1 oktober 1974 wat betreft de wijziging waarin voorzien bij artikel 5, 1°, en op 1 januari 1974, wat betreft de wijziging waarin voorzien bij artikel 5, 2°, voor zover de aanvraag tot herziening wordt ingediend binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het in werking treden van deze wet;

b) op de eerste dag van het kwartaal volgend op dat tijds hetwelk de aanvraag wordt ingediend, in de andere gevallen.

Art. 11.

§ 1. Aanvragen om vaststelling van verergering ingediend om het genot te krijgen van de wijzigingen aangebracht bij artikel 7 van deze wet in artikel 24, § 4, van de wet van 15 maart 1954, vervangen door artikel 5 van de wet van 6 februari 1970 en gewijzigd bij artikel 22 van de wet van 23 december 1970, hebben uitwerking vanaf 1 januari 1974, wanneer zij worden ingediend binnen drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet en vanaf de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag wordt ingediend, in de andere gevallen.

§ 2. Aanvragen in overeenstemming met die wijzigingen, ingediend vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarover op dezelfde datum niet definitief uitspraak is gedaan moeten niet hiernieuwd worden; zij hebben evenwel uitwerking vanaf 1 januari 1974.

§ 3. Uitvoerbare beslissingen niet in overeenstemming met die wijzigingen worden herzien op aanvraag van de belanghebbenden en het recht van dezen op het genot van die wijzigingen wordt erkend vanaf 1 januari 1974 wanneer de aanvraag wordt ingediend binnen drie maanden te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet en vanaf de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag wordt ingediend, in de andere gevallen.

HOOFDSTUK IV.

Bepalingen betreffende de lijfrenten voor weduwen van werkweigerders en van gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

Art. 12.

In artikel 40 van de wet van 23 december 1970, zoals het is gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 18 juli 1973, wordt de datum « 1 januari 1956 », met ingang van 1 januari 1974, vervangen door de datum « 1 juli 1961 ».

Art. 13.

Beslissingen niet in overeenstemming met artikel 40 van de wet van 23 december 1970, zoals het wordt gewijzigd bij artikel 12 van deze wet, worden herzien op aanvraag van de belanghebbenden.

demande de pension ou une demande en revision d'une décision exécutoire de rejet au sens de l'article 35, § 1, de la loi, la pension prend cours, par dérogation aux règles générales applicables en la matière, au 1^{er} octobre 1974 sans pouvoir rétroagir à une date antérieure au décès.

§ 2. Les décisions exécutoires non conformes à l'article 5 sont revisées à la demande des intéressés.

La revision produit ses effets, sans pouvoir jamais rétroagir à une date antérieure au décès, conformément à la distinction suivante :

a) au 1^{er} octobre 1974, s'il s'agit de la modification prévue à l'article 5, 1°, et au 1^{er} janvier 1974, s'il s'agit de la modification prévue à l'article 5, 2°, pour autant que la demande en revision soit introduite dans un délai de trois mois à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi;

b) au premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel la demande a été introduite, dans les autres cas.

Art. 11.

§ 1. Les demandes en aggravation tendant à obtenir le bénéfice des modifications apportées par l'article 7 de la présente loi à l'article 24 § 4, de la même loi du 15 mars 1954, remplacé par l'article 5 de la loi du 6 février 1970 et modifié par l'article 22 de la loi du 23 décembre 1970, produisent leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1974 si elles sont introduites dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et au premier jour du mois de l'introduction de la demande, dans les autres cas.

§ 2. Les demandes conformes aux mêmes modifications, introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi et sur lesquelles il n'a pas été statué définitivement à la même date, ne doivent pas être renouvelées; elles produisent toutefois leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1974.

§ 3. Les décisions exécutoires, non conformes aux mêmes modifications, sont revisées à la demande des intéressés et le droit de ceux-ci au bénéfice de ces modifications est reconnu à dater du 1^{er} janvier 1974, si la demande est introduite dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi et à dater du premier jour du mois de l'introduction de la demande, dans les autres cas.

CHAPITRE IV.

Dispositions relatives aux rentes viagères aux veuves des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

Art. 12.

A l'article 40 de la loi du 23 décembre 1970, tel qu'il a été modifié par l'article 13 de la loi du 18 juillet 1973, la date du « 1^{er} janvier 1956 » est remplacée, à partir du 1^{er} janvier 1974, par la date du « 1^{er} juillet 1961 ».

Art. 13.

Les décisions non conformes à l'article 40 de la loi du 23 décembre 1970, tel qu'il est modifié par l'article 12 de la présente loi, sont revisées à la demande des intéressés.

De rente toegekend op grond van voornoemd artikel, mits aan de andere vereisten gesteld bij de wet van 23 december 1970 wordt voldaan, gaat in :

- de 1^e januari 1974 of, bij overlijden nadien, de eerste dag van de maand volgend op dat overlijden, voor zover de aanvraag tot herziening of de aanvraag bedoeld in artikel 46, § 1, van de wet van 23 december 1970 wordt ingediend binnen drie maanden te rekenen van de bekendmaking van deze wet;
- de eerste dag van de maand volgend op die van de indiening van de aanvraag, in de andere gevallen.

De aanvragen bedoeld in artikel 46, § 1, van de wet van 23 december 1970, ingediend vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarover op die datum niet is beslist, worden voor de toepassing van het tweede lid van dit artikel geacht te zijn ingediend binnen drie maanden te rekenen van de bekendmaking van deze wet.

HOOFDSTUK V.

Slotbepalingen.

Art. 14.

De nieuwe enige bedragen zoals die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 1 en 3 van deze wet, afgerond op het onmiddellijk lagere veelvoud van 4, worden vastgesteld bij koninklijk besluit.

De boeken gehouden door het Rekenhof en de Nationale Kas voor oorlogspensioenen worden ambtshalve gewijzigd.

Art. 15.

De bepalingen van deze wet mogen niet tot gevolg hebben de enige bedragen te verminderen die van toepassing zijn vóór haar inwerkingtreding, noch ten opzichte van de gerechtigden een minder gunstige toestand te scheppen dan die welke zij op dezelfde datum genoten.

Art. 16.

De Minister tot wiens bevoegdheid de behartiging van de belangen van de oorlogsslachtoffers behoort, kan de hem bij deze wet toegekende bevoegdheden op zijn verantwoordelijkheid en onder zijn toezicht, overdragen aan een of meer ambtenaren die tot zijn Ministerie behoren.

Art. 17.

§ 1. Met ingang van 1 januari 1974 wordt opgeheven artikel 7, § 2, van de wet van 28 juli 1953 strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918, gewijzigd bij de wetten van 24 april 1957, 15 juni 1967, 27 mei 1969, 23 december 1970 en 18 juli 1973.

§ 2. Met ingang van 1 oktober 1974 wordt artikel 15, § 3, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellensioe-

La rente octroyée en application dudit article, sans préjudice de la réalisation des autres conditions requises par la loi du 23 décembre 1970, prend cours :

- le 1^{er} janvier 1974, ou en cas de décès postérieur, le premier jour du mois suivant celui-ci, pour autant que la demande en revision ou la demande visée à l'article 46, § 1, de la loi du 23 décembre 1970 soit introduite dans les trois mois de la publication de la présente loi;
- le premier jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande, dans les autres cas.

Les demandes visées à l'article 46, § 1, de la loi du 23 décembre 1970, introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi et sur lesquelles il n'a pas été statué à la même date, sont censées, pour l'application de l'alinéa 2 du présent article, avoir été introduites dans les trois mois de la publication de la présente loi.

CHAPITRE V.

Dispositions finales.

Art. 14.

Les nouveaux taux uniques résultant de l'application des articles 1 et 3 de la présente loi, arrondis au multiple de 4 immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal.

Les livres que tiennent la Cour des comptes et la Caisse nationale des pensions de la guerre, sont modifiés d'office.

Art. 15.

Les dispositions prévues par la présente loi ne peuvent avoir pour effet de réduire les taux uniques applicables avant son entrée en vigueur ni créer à l'égard des bénéficiaires une situation moins avantageuse que celle dont ils bénéficiaient à la même date.

Art. 16.

Le Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions peut, sous sa responsabilité et sa surveillance, déléguer les pouvoirs qui lui sont conférés par la présente loi, à un ou plusieurs fonctionnaires appartenant à son Ministère.

Art. 17.

§ 1. Est abrogé à partir du 1^{er} janvier 1974, l'article 7, § 2 de la loi du 28 juillet 1953 tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918, modifiée par les lois des 24 avril 1957, 15 juin 1967, 27 mai 1969, 23 décembre 1970 et 18 juillet 1973.

§ 2. Est abrogé à partir du 1^{er} octobre 1974, l'article 15, § 3, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de

nen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden opgeheven.

dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

Brussel, 20 maart 1975.

Bruxelles, le 20 mars 1975.

De Voorzitter van de Senaat,

Le Président du Sénat,

P. HARMEL.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.
